



The Catholic Agency for Justice,
Peace & Development

PO Box 12193, Wellington 6144
Aotearoa New Zealand
www.caritas.org.nz

Samoan version:

Puletini Tuala

English version:

Roger Ellis, Sr Clare O'Connor, Br Kieran Fenn,
David Nonu, Lisa Beech, Joanna Viernes,
Emily Benefield, Petra Wheatley.

Te Reo Māori version:

Piripi Walker

Tongan version:

Langi Paasi

Pasifika programmes coordinator:

David Nonu

Te Reo Māori oversight:

Te Rūnanga o te Hāhi Katorika ki Aotearoa

Design:

Miranda Lees

The Caritas Aotearoa New Zealand Lenten Reflection programme is available in English,
Te Reo Māori, Samoan and Tongan language versions.

ISSN 2253-3397 (Print)

ISSN 2253-3400 (Online)

ISBN 978-0-908348-22-0 (Print)

ISBN 978-0-908348-23-7 (Online)



‘LE ALII E, OU TE SAILIILI ATU I LAU AFIO.’

SALAMO 27:8

‘ME RAPU AHAU I TŌU MATA, E TE ATUA.’

NGĀ WAIATA 27:8

O lenei Fagafulu ua faatatau lea i la tatou fesilafa’iga ma Keriso
- e ala i foliga o isi.

“I le mativa ma le tiaiina tatou te vaaia ai foliga o Keriso; i le alofa ma le fesoasoani i le mativa, ua tatou alofa ma auauna ai Keriso.” Pope Falanisisi.

E faailoa mai e Keriso ia lava e ala ia tatou fegalegalea’iga ma isi tagata.
O isi taimi e faaali mai i tagata tatou te le faitauina.

O le Fagafulu o se vaitausaga talafeagai mo le tatalaina o faitotoa mo tagata uma o loo manaomia le fesoasoani ma ia avea i latou ma auala e iloa atu ai fofoga o Keriso. O loo tatou feiloai ma vaaia pea ituaiga tagata faapenei i aso uma. Ae o soo se tagata ola faapenei tatou te feiloai atu i ai o se meaalofa mai le Atua ua talafeauga iai lo tatou talia, le tatou faaloalo ma lo tatou alofa.....O le Fagafulu o se vaitausaga talafeagai mo le faafouina o la tatou mafutaga ma Keriso, olaina o Lana Upu, i totonu o Sakalameta ma o tatou tuaoi. Oute faamalosiau atu i tagata faatuatua uma ina ia faamatalatala atu lenei faafouga faaleagaga e ala i lo outou fetufaa’i i lenei Galuega o le Fagafulu...ma ia tatou faaosofia le aganuu o le fesilafa’i i totonu o lo tatou Aiga Tagata e Tasi.”

Malelega Pope Falanisisi Fagafulu 2017

Tatalo i le fa'aaogaga o le polokalame tatalo o le fagafulu a le caritas

O le vaega tūpito ma le ogatotonugālēmū o le polokalame a le Caritas mo manatunatuga o le Fagafulu, o fefa'asoa'iga ia o finagalo e uiga i Evagelia, mo Aso Sa e ono o le Fagafulu, i le auala o lo'ō fa'atino ai le *lectio divina*, o se upu fa'a-Latina, o lona uiga, o le 'faitau ma le Atua'. O le fa'atinoga o le itua'iga o tatalo, e mulimuli i le faitauga muamua o le Evagelia, e toe faitau ai ma saga faitau e tagata o le kulupu, ni upu po'ō ni fuaiupu ua tulaga ese le tāua iā i latou. E toe faitau le Evagelia, ma maua ai le avanoa e fetufaa'i ai.


Tataloina o evagelia o le fagafulu

O le ute o le Polokalame Tatalo o le Fagafulu o le fetufaaiga e uiga i Evagelia mo Aso Sa e ono o le Fagafulu e ala i le tataloina o le Evagelia poo le gagana Latina, "Lectio Divina". O le ituaiga tatalo lenei, a maea ona faitau le Evagelia i le uluai taimi, ona faaleo mai lea e sui auai o se upu poo se fuaiupu ua latou filifilia mai le Evagelia. Tuu le avanoa ia i latou e faaleo ai ni upu poo ni fuaiupu ua faaosofia ai i latou. A maea lea, ona toe faitau lea o le Evagelia, ma e iai foi le avanoa mo le fetufa'aiga.

Tataloina o evagalia - faasino tusi o le tausaga a

O Fagafulu tā'itasi, tatou te toe foi ai i le taamilosaga tā'itolu tausaga o Evagelia o le Vaitausaga o le Fagafulu. Mo nisi, o se mea masani, ae mo isi, o se mea fou. Peita'i, e iai lava se mea fou tatou te maua pe a tatou tataloina faalologo nei tusi.

Tatou te maua i nei faitauga o le evagelia le valaaulia mo i tatou e faaauau le fesilafa'iga - ma Keriso ma isi uso tagata. O lo tatou iloa o foliga o Keriso e ala i fofoga o isi tagata e tatou fesoasoani i ai ua mafai ai ona tatou malamalama i le faagaluaeiga e le Atua o tatou olaga i aso tā'itasi.



“O le fiafia o le Evagelia e faatumuina ai loto ma olaga o tagata uma ua mafuta ma Iesu.” **Pope Falanisisi**, Fiafia o le Talalelei.

Tatalo faatasi ma nisi o galuega o loo lagolagoina e le talosaga a epikopo mo le fagafulu

O lenei polokalame tatalo e ogatasi ma le Talosaga a Epikopo mo le Fagafulu i totonu o matagaluega ta’itasi i lenei Fagafulu. O teutusi mo le Fagafulu lea e tufatufaina i matagaluega mo le ono vaiaso o se faataitaiga o galuega o loo lagolagoina e le Ekalesia Katoliko ma tagata lautele o Niu Sila e ala i le Talosaga a Epikopo mo le Fagafulu. O galuega patino o loo faaailoaina i totonu o lenei tusi ua filifiliaina e le aufaigaluega a le Caritas i le maea ai o tatalo ma mafauauga loloto e ala i le tataloina o Evagelia. E mafai ona faaogaina lenei e fai ma faitauga pe faaoga foi i taimi o fetufa’aiga. O le manatu laualuga o le fesoasoani le i tagata e tatalo ma atina’e se malamalamaga loloto o galuega alofa (i totonu o Niu Sila faapea atunuu mamao) e lagolagoina e a tatou tagata lautele ma aulotu i le Fagafulu.

Fefa’asoa’aiga i evagelia

A mae’a le fetufaaiga o le Evagelia, e iai isi tusitusiga e aoga e faatupu manatu i le talatalanoaga. O le auga ia fesoasoani ia i tatou e ola le Evagelia - e faasoa lo tatou faatuatua ma le alofa ua foai mai e le Atua mo i tatou ma o tatou usotagata. O le avanoa lenei e faaloloto ai le malamalamaga o tagata uma i Evagelia i le siosiomaga o le Tusi Paia, e ala i A’oa’oga o le Vafealoai Katoliko ma lona faaogaina i galuega a le Caritas i o latou olaga faaleaso.

O le ute o lenei polokalame o le fefaasoaiga ma le fetufaaiga e faaautu i le atina’ega o le faatuatua, ae le o se polokalame faasu’esu’ega faafalea’oga. Ua faaoga e nisi lenei polokalame o se amataga mo sailiiliga tuutuuloloa i le Tusi Paia ma le Telosia, faata’ita’iga, e ala i mataupu o loo ofoina e le

The Catholic Institute (www.tci.ac.nz). O isi ua faaaoga malamalamaga ma tusitusiga mai latou a’o’a’oga o le Tusi Paia ma le Telosia e faasoa ai i totonu o vaega.

O tusitusiga faaopopo o loo faaaogaina i lenei polomalame:


- O le silafia o le aufaigaluega ma paaga a le Caritas mai a latou fetufaa’iga ma fefaasooaiga o feau o Evagelia o le Fagafulu 2017.
- O mafaufauga o se tasi o tagata a’o’a’o o le Tusi Paia, o Felela Kieran Fenn ma le Faatonu Faaleagaga, o Sister Clare O’Connor, o i laua ia sa tautoaluaina le aufaigaluega a le Caritas ma a latou paaga i fetufaaiga o Evagelia o le Fagafulu 2017

Tatalo

E ofoina e le polokalame fautuaga mo tatalo, e iai le Tatalo Amata ma Tatalo Faaiu. A iai nisi tatalo a le tou vaega e fia faaaoga, e sa’oloto lava le vaega. Faata’ita’iga, e mafai ona faaaoga tatalo masani a le Ekalesia poo nisi faiga o talosaga lautele. O le mea taua o le faaaoga o le taimi e taalo faatasi ai.

Faaliliuga o le tusi paia

O faitauga mai Evagelia ma Salamo o loo si’i mai le Tusi Faasino Tusi, faavae i luga o le Faasologa o Faitauga o le Misasa (Ordo Lectionum Missae), Faaliliuga masani (Editio Typica Altera), Faaliliuga i gagana eseese a le Vatikano 1981 (Typis Polyglottis Vaticanis, 1981). O le faaliliuga lenei o le Tusi Faasino Tusi o loo fautuaina e faaaoga i matagaluega/aulotu Katoliko i Niu Sila. Mo vaega o loo faaaogaina lenei polokalame i totonu o matagaluga/aulotu, e fesoasoani tele mo sui auai le toe faalogoina o upu ma fuaiupu sa faaaogaina i le tatou polokalame i le folafolaga o le Upu i le Taulaga o le Misasa i Aso Sa ta’itasi.



E sa'oloto lava le kulupu e faitau le Evagelia mai seisi fa'aliliuga o le Tusi Paia - se faata'ita'iga, o vaega e fou i le gagana faaperetania e mafai ona latou faaoga seisi faaliliuga o loo faaoga ai le gagana faigofie, e pei o le faaliliuga ua ta'ua o le Good News, a o vaega o loo saili se faaliliuga o loo faaoga ai se faaliliuga, ua ta'ua o le 'taaofai' (inclusive) e mafai ona latou faaogaina le faaliliuga ua ta'ua o le NRSV.

Vaega mo fetufaaiga o mafaufauga o le fagafulu:

O mafutaga poo faalapopotoga e mafai ona faaogaina lenei polokalame e iai i Matagaluega Katoliko, o Mafutaga mo le soofaatasiga o ekalesia, o aiga, o Mafutaga faa-atunuu, o Mafutaga faaleagaga, o Maota mo tagata matutua ma gasegase, ma Mafutaga i totonu o le toese. O nisi o Matagaluega ua faamaopopo a latou fonotaga aloaia i le ao poo le afiafi. E mafai foi ona faaoga lenei polokalame i isi faiga: faataitaiga, o aiga e tatalo ma fetuفاai faatasi mo le ono vaiaso o le Fagafulu poo tagata e faaogaina mo tatalo ta'ito'atasi. Soo se faiga lava e saoloto lava le tagata ia i le faaogaina e faatatau i lona siosiomaga.

Ta'ita'i

O le matāfaioi a le taitai o le fesoasoani lea i le kulupu ina ia sagatonu le fetufaaiga ma ia iai se auivi e limataitaiina ai le fetūfaaiga, ae le gata i lea, ia faamalosiau i sui auai ina ia fetuفاai ma faalologo. O lenei matāfaioi e mafai ona faatino e se tasi ua tofiaina mo vaiaso taitasi, ae e mafai foi ona faasolosolo taitai sui uma i vaiaso taitasi.

O sui uma o kulupu o le Fagafulu e tofu ma le silafia o le olaga ma ā latou faigāmalaga o le faatuatua, ae le gata i lea, e tofu foi ma meaalofa ma faaolaga eseese. E tofu le sui ma lona sao taua e faasoa i vaiaso taitasi o manatunatuga. E taua tele le tapena o se autū o le fono tatalo – *o se moli*

sela, o le Tusi Paia, teufugalaau, o isi fa'ailoga va'aia – ma ni musika talafeagai e faaaoga e fesoasoani i le taimi o fefaasoaiga.

Fetufaaiga ma faatinoga o tatalo

E ala mai i “Fetufa’aiga ma Faatinoga o Tatalo’ o loo valaauina ai tatou ina ia faaloloto lo tatou malamalamaga o Evagelia, ma ia tuuavanoa i le Atua ina ia suia i tatou. O se tasi o auga taua o a tatou tatalo, anapogi ma le limafoa’i o le Fagafulu o le suia lea o tatou amio ma ia tali atu ma le alofa i o tatou tuaoi. E faai’u fonotaga ta’itasi i se valaau ma se avanoa e fai ai sau folafolaga ta’utino e faatino ai lou faatuatua. O sui auai uma o le kulupu e talosagaina e faama’oti mai ni galuega e mafai ona tatou galulue ai ta’ito’atasi pe faatasi i vaiaso o le Fagafulu, ma ia faamaioio se ta’utinoga faaauau e tatou te mulimuli ai i le Fagafulu ma le Toetu.

Auivi o fetufa’aiga

O le umi o le faatasiga e i le va o le 60 – 90 minute. E mafai ona faagasolo faapenei:

- **Fa’afeiloa’iga, tatalo amata ma fetufa’aiga** 10-15 minute
- **Si’osi’omaga o le Upu a le Atua, Folafolaga o le Evagelia ma tali** 15-25 minute
- **Manatunatuga i le Evagelia ma fetufa’a’iga** 30-40 minute
- **Faatinoga o tatalo ma ta’utinoga** 5-10 minute
- **Tatalo Fa’ai’u** 5-10 minute

Faaiuga lelei i taimi faigata

TATALO AMATA

Le Alii e, ua matou valaau i lau ta'ita'iga mo la matou faigamalaga i lenei Fagafulu. Ia avea lenei taimi o fetufaaiga ma tatalo e mafai ai ona matou sailiili lou fofoga - foliga o le alofa. Faaoloa i matou i le malosi ia avea ai o Lou siufofoga ma ia faia faaiuga lelei. Fesoasoani mai ina ia matou fesoasoani atu i isi e latou te gafataulimaina o latou lu'itau. O la matou tatalo lea e ala ia Keriso lo matou Alii. Amene

Salamo Fetalia'i 50: 3 - 6, 12 - 14, 17

Tali: Le Alii e, ia e alofa mai, aua ua matou agasala.

Le Atua e, ia e alofa mai ia te a'u, e tusa ma lou lava alofa;
E tusa ma le tele o lou alofa mutimutivale,
Ia ē soloiesea a'u solitulafono ma ia e faamamā mai iā te a'u
i la'u agasala. **(Tali)**

Auā ua 'ou iloa e a'u lo'u solitulafono;
E lē aunoa fo'i ona iai i o'u luma o la'u agasala
Ua 'ou agasala atu iā te oe, na'ó oe lava;
Ua ou faia fo'i lenei mea leaga i ou luma **(Tali)**

Le Alii e, ia e faia se loto mamā mo a'u;
Ma ia e faafouina se loto mau i totonu iā te a'u.
Aua e te lafoa'iina a'u i ou luma;
Aua fo'i e te aveeseina lou Agaga Paia iā te a'u. **(Tali)**

Ia ē fa'afō'isia mai iā te a'u le olioli o le olataga mai iā te oe
Ia ē taofimauiina fo'i o a'u ma le loto fiafia
Le Ali'i e, ia ē fa'amatala mai o'u laugutu
Ona ta'uta'u atu lea e lo'u gutu lou vi'iga. **(Tali)**

FETUFA'AIGA I VAEGA

Ta'ita'i: O a ou faamoemoega ma faanaunauga mo lenei kulupu? O le a se suiga o e faamoemoe iai i le faaiuga o lenei Fagafulu?

FOLAFOLAGA O LE EVAGELIA

Tatala le avanoa mo se tasi o le kulupu e faitauina leoltele le faitauga mai se Tusi Pa'ia, po'o lenei tusi.

Faitauga mai le Evagelia Mataio 4:1 - 11

Ona aveina a'e lea o ia i le vao e le Agaga, ina ia faaosoosoina e le tiapolo. Ua faalaina o ia i po e fagafulu ma ao e fagafulu, mulimuli ane ona fia taumafa ai lea o ia. Ona alu ane lea ia te ia o le faaosooso, ua faapea mai, "Afai o Oe o le Alo o le Atua, inā fetalai atu ia, ia liu areto nei ma'a."

Ona tali atu lea o ia, "Ua tusia, e le na'o mea e'ai e ola ai le tagata, a'o afioga uma e tulei mai i le fofoga o le Atua."


Ona avea ai lea o ia e le tiapolo i le aai paia, ua ia faatuina foi ia te ia i le tumutumu o le malumalu, ona fai mai lea o ia ia te ia, "Afai o oe o le Alo o le Atua, oso ia oe i lalo; aua ua tusia, E poloai o ia i ana agelu ia te oe, latou te ave ia te oe i o latou lima, ne'i tu'ia lou vae i se maa."

Ua fetalai atu lesu ia te ia, "Ua tusia foi, 'aua e te tofotofo i le Ali'i lou Atua."

Ona toe ave lea o ia e le tiapolo i le mauga matua maua lava, ua ia fa'aalia foi ia te ia malo uma o le lalolagi ma o latou matagofie; ona fai mai lea o ia ia te ia, "Ou te avatu nei mea uma ia te oe, pe afai e te faapa'u ma ifo mai ia te a'u."

Ona fetalai atu lea o lesu ia te ia, "Ina alu ese ia oe Satani; auā ua tusia, e te ifo atu i le Ali'i lou Atua, ua na'o ia lava e te auauna i ai."

Ona tu'ua lea o ia e le tiapolo, fa'auta foi, ua o mai agelu ma auauna mai ia te ia.



A mae'a le faitauga, ona faalologo lea mo sina taimi. A uma ona tuu lea o le avanoa i le mafutaga e faasoa mai ai se upu, po'o se fuaiupu mai le faitauga ua ia faatauaina.

Tu'u le avanoa i se isi o le kulupu e toe faitauina leotele le Evagelia.

MANATUNATUGA I LE EVAGELIA

O faaosoosoga sa faafesaga'i ma Keriso e mo le faaoloaga faaletino, e iai viiga ma le ta'uta'ua. I le taimi o lona vaivai, sa matuai manaomia lona malosi atoatoa faapea le sootaga ma lona Tama e tete'e ai nei faaosoosoga. O se tasi o lu'itau o loo feagai ma tagata o lo tatou vaitau o le faigata ona tete'e atu i ala faatogafiti e maua ai le oloa faaletino. E faapei ona faaosoosoina Iesu e ifo ia Satani ina ia maua ai oloa ma le malosi faaletino, ua faaosoosoina foi tatou e faaoga ala faatogafiti nai lo le faia o le mea sa'o. E le tausia e Satani ana folafolaga, ae tatou te talitonu e tausia e lo tatou Tama i le lagi ana folafolaga. E manaomia ona tatou faamuamua le Atua i mea uma.

TALANOAGA I KULUPU

Ua ta'ita'iina Iesu e le Agaga i le mea tuufua, e faia ai ana filifiliga faigata mo lona soifua. E faafia ona tatou manatunatu i o tatou olaga ma a tatou faaiuga e faia? E faafefea ona avea i tatou ma ni mea faigaluega e auala mai suiga e fesoasoani i le faatuina o le Malo o le Atua i le lalolagi?



Faosoosoga o aso nei i Papua Niu Kini

E amata le Fagafalu i le faosoosoga o Keriso i le mea tuufua. Sa faasoosoina o ia i folafolaga o oloa faaletino. Ua tele tagata o lenei vaitau ua feagai ma faosoosoga faapenei, o fefaatauaiga o faamanuiaga pupuu mo faaloaga tuutuu mamao. E anoanoai foliga vaaia eseese o lenei faasoosoga i totonu o Papua Niu Kini.

O se tasi o faasoosoga o le taimi nei o le saililiga mo le suauu ma le fagotaina o tai loloto. E ui ina maua ai faamanuiaga mo se vaega toalaiti, ae ua auala mai ai ma faatama'iga o nuu ma le siosiomaga e ala i le faaleagaina o le siosiomaga ma le natura o tagata soifua.



FAATINOVA O TATALO

- Faasoa ou mafaufauga o le Evagelia o lenei vaiaso i au uo ma auaiga.
- Asiasi i se nofoaga 'tuufua' e faalogo ai i le siufofoga o le Atua i lou olaga.
- Mata'itu faaosoosoga o e vaaia i lo tatou lalolagi i aso nei.

TATALO FA'AI'U

Le Atua, ua matou valaau mo lau ta'ita'iga i le amataga o lenei savaliga o le Fagafulu. Ona ua matou feagai ma faaosoosoga - ua matou valaau i le Agaga Paia e aumai le loto tele, faatuatua, atamai e faalologo. I la matou faigamalaga o lenei Fagafulu, aveese mea uma ua le aumai ia te Oe, ma faatumu i lou kalasia. Pe a tuuaunoa i matou e vaivaiga faaletagata, faamanuia i matou i le loto mauualalo e fusi Oe. E le o so matou malosia, ae o Lau toatasi. Ia matou vaaia le foliga o Keriso e ala i lo matou mafutaga ma isi tagata. O la matou taalo lea e ala ia Keriso, lo matou Alii. Amene

Feiloaiga ma le alofa o le Atua

“O le a faafeiloai e le Ekalesia tagata uma - ositaulaga, nofo voto, tagata lotu - i le faiva o le faauouo” lea e a’oa’o ai tatou e aveese o tatou seevae mai le eleele paia o leisi.”

Pope Falanisisi, ‘Fiafia o le Talalelei’, 169

TATALO AMATA

Le Atua e, ua matou molimauina lou matagofie i lenei vaiaso. O lou faasoaina mai o oe lava i le faailoaina mai o lou alofa mutimutivale ma lou agalelei ua auala mai ai le faamoemoe ma le malamalama. Ua e le faagaloina i matou ma matou te le faagaloina oe. O ia te oe lo matou faamoemoe. Ua matou faia lenei tatalo e ala ia Keriso lo matou Alii. Amene

Salamo 32: 4-5, 18-20, 22

Tali: Le Alii e, ia i luga ia te i matou lou alofa, e pei ona matou faamoemoe ia te oe.

Auā e sa’o lava le afioga a le Ali’i

Ua faia fō’i e ia ana galuega uma i le fa’amaoni; e fiafia o ia i le amiotonu ma le fa’amasinoga; ua tumu le lalolagi i le alofa o le Ali’i. **(Tali)**

O loo silasila mai le Alii i ē matata’u iā te ia,

O ē faamoemoe i lona alofa;

Ina ia lavea’i iā te’i latou ‘ai le oti,

Ina ia ola fōi i latou i le oge. **(Tali)**

O lo’o faatalitali o tatou loto i le Alii;

O ia lava lo tatou fesoasoani ma lo tatou talita.

Auā o lo’o fiafia iā te ia o tatou loto;

Auā ua tatou faatuatua i lona suafa paia. **(Tali)**



FETUFAAIGA I VAEGA

Ta'ita'i: Na faafefea mai lenei vaiaso? O le a lou manatu i le manatu autu o le vaiaso ua tuanai e uiga i le faia o filifiliga lelei?

FOLAFOLAGA O LE EVAGELIA

Faitau leotele e se tasi o le mafutaga. Fa'aaoga le Tusi Paia po'ó le Faitauga mai lenei tusi

Faitauga mai le Evagelia a Mataio 17; 1 - 9

Ua mavae atu aso e ono, ona ò ai lea o Iesu, ma Peteru, ma Iakopo, ma Ioane ma Iona uso, ua ia ave iā te i latou i le mauga maualuga ua na'ó i latou lava. Ona liua lea o ia i ò latou luma, ua pupula mai ona fofoga e pei o le lā, ua sisina mai fo'i ona ofu e pei o le malamalama.

Fa'auta fo'i, ua fa'aali mai Mose ma Elia ia i latou, ua latou fetalatala'ai ma ia. Ona fai mai ai lea o Peteru ia Iesu, "Le Ali'i e, e lelei ona ua tatou i'inei, a ē finagalo i ai, ou te faia i'inei ni fale apitaga se tolu ; mo oe le tasi, mo Mose le tasi, mo Elia fo'i le tasi."

Fa'auta, o le ao pupula ua ufitia ai i latou a'ó tautala ai; fa'auta fo'i o le si'ufofoga mai i le ao ua fa'apea mai. "O lo'u atali'i pele lena, ou te fiafia iā te ia, ia outou fa'alogo iā te ia." Ua fa'alogo ai le au so'ó, ona latou fa'apa'ū faō ai lea ua matuā matata'u lava. Ona maliu atu ai lea o Iesu, ua pa'i atu ia te i latou, ua fa'apea atu. "Inā tutū ia outou, 'aua fo'i tou te matata'u". Ona tetepa a'é ai lea o ò latou mata, ua latou le iloa atu se tasi, ua na'ó Iesu lava.

Ua latou ò ifo i le mauga, ona vavao atu ai lea o Iesu ia te i latou, ua fa'apea atu. "Aua ne'i outou ta'u atu i se tasi le mea na va'aia, se'ia toe tū mai le atali'i o le tagata, ua oti."

Faalologo mo ni nai sekone. A uma ona tu'u lea o le avanoa i le mafutaga e faasoa mai ai se upu, se laina poo se fuaiupu foi mai le faitauga ua ia faatauaina.

MANATUNATUGA I LE EVAGELIA

Ua matata'u le ausoo ina ua ufitia e le ao. O le faaaliga ma le malosi o le Atua sa matuai maofa ma faaosofia ai latou. E tele tagata e feagai ma tulaga faigata i le taimi o faalavelave faalenatura, e iai afa malolosi. Na pa'i lesu i le ausoo ma fesoasoani e faatutu i luga. O le feiloaiga ma lesu i lona tino tagata sa faalototeleina ai i latou. O le mafutaga faaletino e aua tele e fesoasoani e faatutu tagata i luga i le taimi o afa o le olaga. O le alofa ma le malamalama o le Atua e faalia e ala i le fesoasoania'i o tagata. Tatou te fesootai ma Keriso ma isi usotagata o se auaiga, ina ia iloa ai e tagata taitoatasi e le o tuuaunoaina i latou. O i tatou o foliga o le Tama agaalofa pe afai tatou te aapa atu ma pa'i atu ma faamalosiau isi tagata i lo tatou mata'u.

FETUFA'IGA MA FEFA'SOA'IGA I VAEGA

I le maea o le suiga o fofoga o lesu, sa ia faatu lona ausoo ma faamalosiau ina ia aua le fefefe. E faafefea ona faatu e lesu i tatou i luga ma faamatu lo tatou fefe? O fea na ma faafesagai ai ma fofoga o le Atua i se taimi lata mai?



Malamalama i le maea o le afa

I le faamatalaga o le suiga o fofoga o Keriso, o loo iai ata o le malamalama ma le ata lafoia. I le fesilafa'iga a le ausoo ma Keriso sa faaalai ai le mamalu o le mafutaga ma ona tuaa, Mose ma Elia, lea sa matata'u ai le ausoo i le atalafoia o le ao. Na pa'i atu Iesu ia i latou ma fesoasoani e faatutu i latou i luga. Sa faatasi Iesu ma i latou i le taimi atoa o lo latou fefe.

I le maea o le afa o Winston i Fiti i le masina o Mati 2016, sa asiasi ai le Komisi o le Faimeatonu ma Atinae o le Puleaga Faaakiepipoko o Suva, Fiti i nuu aupito mamao ma faagaloina. Na o le tasi le tagata sa mafai ona o'ó atu i le nuu o Nabutini i le itumalo o Ba i le motu o Viti Levu e tufa atu fesoasoani, o se alii pelepitelo. Na mafua lea ona o lenei nuu o le nuu lea o lenei pelepitelo, ma ua matuai mafana la latou mafutaga. Sa na tausia ma fesoasoani i le nuu a o le'i agi le afa atoa ai ma le taimi ina ua maea le afa, e le'i faapea sa na ona fesoasoani faavaitaimi. O le fesilafa'iga ma tagata o loo manaomia le fesoasoani o se tasi lea o auala e faaalai ai le alofa o le Atua. O le malamalama i le maea o le afa.

TATALO I GALUEGA

E faafefea ona tatou olaina le Evagelia i galuega faatino?

- Faalogo atu i le Atua o fetalai mai o oe ua alofagia.
- Tula'i mo se tasi e leai sona leo, faapei o se tasi i se nofoaga mo tagata matutua poo se tamaititi...
- Faamalamalama se mataupu taua i totonu o se mafutaga poo se nuu.

Vaega faaopopo: Faaali le faafetai i se tasi sa faaosofiaina oe i lau faigamalaga.

TATALO FA'AI'U

Le Alii, i taimi ua osofaia ai o matou ola e ao faauliulito ma atalafoia, matou te tatalo mo lou malamalama ma lou alofa e pa'i mai. A matou fefefe ma maasiasi, faamanatu mai o Oe e te afio tumau pea ma ua e valaauina i matou o au alofa'aga. A faaletonu lo matou faatuatua ia te oe ma o matou usotagata, faamanatu mai o Oe e te faamaoni tumau, aua e le faagaloina e le Atua ona tagata. Ia matou finau ia avea i matou ma mata, lima ma vae o Iesu i lenei lalolagi.

O la matou tatalo lenei e ala atu ia Keriso lo matou Alii. Amene

Feiloaiga ma le Atua i tagata ma nofoaga e le masani ai

“O le avefa ma soo o lona uiga o le nofo sauni i taimi uma e momoli le alofa o Iesu i isi tagata, ma o lenei mea e mafai ona tupu i soo se taimi ma soo se nofoaga; i magaala, i aai, taimi o galuega, i taimi o faigamalaga.”

Pope Falanisisi, Fiafia o le Talalelei’

TATALO AMATA

Le Alii, lo’u Atua, ou te talitonu ia te Oe, Tama, le Alo ma le Agaga Paia...! le mafai oute faia, i le mafai sa e foai mai ai le malosi, sa ou saili ai oe. Sa ou galue ma vaivai. Le Alii, lo’u Atua, o lo’u fesoasoani toatasi, fesoasoani mai oute talitonu ma ia aua nei muta la’u sailiga o oe. Foai mai ina ia ou mafai ai ona saili oe e le uma. Aumai le malosi e saili oe, aua ua e fesoasoani mai e saili oe ma ua e foai mai le faamoemoe tele o le maua o Oe. O a’u lenei ua i Ou luma ma lo’u mautinoa ma o’u vaivaiga. Ia faatumau le muamua ae faamalosia le lona lua. O a’u lenei i Ou luma ma lo’u malosi ma lo’u lemalalama. I le mea ua e tatalaina ai le faitotoa mo a’u, ia faaulufale a’u; i le mea ua e tapunia ai le faitotoa ia te a’u, ia tatala mai i la’u tagi atu; ia faaaupega a’u ina ia manatua oe, ina ia malamalama ia te oe, ma ia alofa ia te oe. Amene.

(Tatalo a Sagato Aukusitino o Hipo)

Salamo 95

Tali: O le aso nei afai tou te faalogo ai i lona siufofoga, aua ne’i faama’a’a o outou loto.

O mai ia, ia tatou alalaga fiafia i le Alii;
ia tatou alalaga i le papa o lō tatou faaolataga.
Ia tatou ō atu i ona luma ma le vi’iga;
Ia tatou alalaga iā te ia i pese. **(Tali)**

O mai ia, ia tatou ifo ma ia tatou punonou;
Ia tatou tootuli i luma o le Alii o le na faia i tatou.
Auā o lo tatou Atua lava ia;

O i tatou foi o le nuu ua fagina e ia,
Ma le lafu mamoe o i lona aao. **(Tali)**

O le aso nei afai tou te fa'alogo ai i lona si'ufofoga!
Aua ne'i fa'ama'a'a o outou loto e pei ona faia i Meripa
E pei ona faia i le aso nai Mase i le vao
Na fa'aosooso mai ai ia te a'u o outou tama
Na latou tofotofoina a'u, a'o latou iloa atu la'u galuega **(Tali)**

FETUFAAIGA I VAEGA

Ta'ita'i: O le a lou iloa o le alofa o le Atua i lenei vaiaso, poo se taimi se taimi sa e tula'i lefefe ai?

FOLAFOLAGA O LE EVAGELIA

Faitau leotele e se tasi o le mafutaga. Fa'aaoga le Tusi Paia po'o le faitau mai le Faitauga o lo'o i le tusi

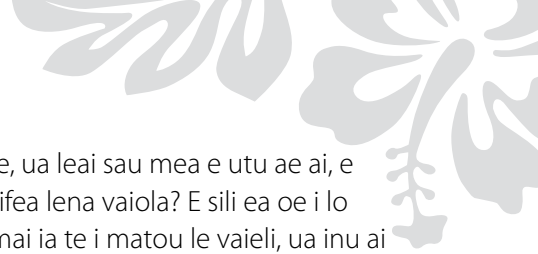
Faitauga mai le Evagelia Ioane 4:5-42

Ua oo atu i se tasi aai o Samaria, o Sukura le igoa, e latalata ane i le fanua na avatua e lakopo i lona atalii o Iosefa. Ua i ai le vaipuna o lakopo. Ua le lavā fo'i Iesu i lana malaga, ona nofo ai lea o ia i luga o le vai, po'o ua o'o i le tūtonu o le la.

Ua sau le fafine Samaria e utu vai. Ua fetalai atu Iesu ia te ia, "Au maia ia te au ou te inu." Auā ua o atu ona so'o i le aai e faatau ai ni mea e'ai.

Ona fai mai lea o le fafine Samaria ia te ia, "Pe faapefea ona e fai mai i se mea e inu ia te a'u, o le fafine Samaria, a'o oe o le lutaia?" Auā e leai ni mea e feaveai a lutaia ma Samaria.

Ua tali atu Iesu ia te ia, "Ana e iloa le mea foai fua a le Atua, ma lē ua fai atu ia te oe, Au mai ia te au, ou te inu; po ua e ole mai ia te ia, ona foai atu lea e ia ia te oe o le vaiola."



Ua fai mai le fafine ia te ia, "Le Alii e, ua leai sau mea e utu ae ai, e maulalo foi le vaieli; e te maua ea ifea lena vaiola? E sili ea oe i lo matou tama o lakopo, na na tuu mai ia te i matou le vaieli, ua inu ai foi o ia, ma lana fanau, ma ana manu?"

Ua tali atu lesu ia te ia, "O lē inu i lenei vai e toe fia inu ia. Ao sē e inu i le vai ou te avatu ia te ia, e lē toe fia inu lava ia; a'ó le vai ou te avatu iā te ia, e avea i totonu ia te ia o le vaipuna, e puna i luga o le ola faavavau."

Ua fai mai le fafine ia te ia, "Le Alii e, au mai ia te au lena vai, ina ia ou lē toe fia inu, ina ia'ou lē toe sau foi i'inei e utu vai."

Ua fetalai atu lesu ia te ia, "Alu ia oe, i le vala'au i lau tane, i le toe sau ai i'inei." Ua tali mai le fafine, "Eleai sa'u tane." Ona fetalai atu lea o lesu ia te ia, "Ua tonu lau upu, e leai sau tane; auā sa iā te oe tane e tolima; o ia foi ua iā te oe i ona po nei, e le sau tane lea; o le mea moni lava ua e fai mai ai."

Ua fai mai le fafine ia te ia, "Le Alii e, ua ou iloa nei o oe o le perofeta. O matou tamā sa tapua'i i lenei mauga; a ua outou fai mai, o Ieruselema le mea e tusa ai ona tapuai ai."

Ua fetalai atu lesu ia te ia, "Funa e, talitonu mai ia iā te a'u, e o'o mai ona aso, tou te tapua'i i le Tamā e lē gata i lenei mauga, po'o Ieruselema. Tou te tapua'i ma le lē iloa; a ua matou tapua'i ma le iloa, auā mai iā lutaia le faaolataga. Ae o'o mai ona aso, ua o'o nei foi i ai, o ē tapua'i faamaoni latou te tapua'i i le Tamā i le agaga ma le faamaoni."

Ua fai mai le fafine ia te ia, "Ua ou iloa o le a maliu mai le Mesia, (O lē ua igoa iā Keriso) pe'ā maliu mai o ia, e faailoa mai mea uma iā te i matou."

Ona fetalai atu lea o lesu ia te ia, "O A'u lava lenei, o le tautala atu ia te oe." Ona o mai ai lea o ona so'o, ua ofo ina ua tautala i laua ma le fafine; a e lei faapea mai se tasi, "O le a le mea ua oulua tautala ai ma ia?" Ona tu'u lea o le fafine o lana vai, ae alu atu i le aai, ua fai atu i tagata,

“Inā ō mai ia; inā vaai i le tagata ua na ta’u mai ia te a’u o mea uma lava ua ou faia; pe le o le Keriso ea lea?”

Ona latou ō ai lea i tua o le aai, ua o mai ia te ia.

E toatele Samaria i lea aai na faatuatua iā te ia, ona o le upu a le fafine na ia fai atu, “Ua na ta’ua mai ia te au o mea uma lava ua ou faia.”

Ua ō mai tagata o Samaria ia te ia, ona latou aioi mai lea ia te ia, latou te nonofo ma i latou; ona nofo ai lea o ia i lea mea i aso e lua. Ua atili ai ona toatele o ē na faatuatua ona o lana fetalaiga; ua fai atu foi i latou i le fafine, “E lē ona o lau upu ua matou faatuatua ai nei; auā o i matou lava ua matou faalogologo, ua matou iloa foi, e moni lava, o le Faaola lenei o le lalolagi.”

Faalologo mo ni nai sekone. A uma ona tuu lea o le avanoa i le mafutaga e faasoa mai ai se upu, se laina poo se faaupuga foi mai le faitauga ua ia faatauaina. Tu’u le avanoa i nisi o le mafutaga e toe faitau maia le Evagelia. Faalologo mo se taimi puupuu

MANATUNATUGA I LE EVAGELIA

O feiloaiga i le vaieli ua aea ai aupa i le va o tane ma fafine, Siu ma Samalia, aganuu ma agafaalotu. Na amata le talanoaga i se talosaga mo se manaoga faaletino ae na liua ma se talanoaga e uiga i manaoga faaleagaga. I lana feiloaiga ma lesu, na iloa ai e le fafine Samaria se lalolagi e sili atu nai lona iloa. Sa matala ai lona manatu ma avanoa mo ia.

Sa iloa ai e le fafine e tele atu mea o loo ofoina mai nai loo mea ua vaaia ma faalogoina. Sa siitia e lesu le malamalama o le fafine e uiga i le foafoaga a le Atua, e sili atu nai lo le suavai mo manaoga faaletino ae tutusa ma le vaipuna o le vai o le ola. Ua iloa ai e le fafine i lenei talanoaga o le faamanuiaga a le Atua e tele atu nai lo mea ua na vaaia - “Ana e iloa le mea foai fua a le Atua.” Ua valaauina i tatou e tilotilo mamao nai lo mea masani i mea ua ofo mai e le Atua mo i tatou.



Aumaiga o le vaiola i Kiripati

O le feiloaiga a Iesu ma le fafine Samaria na amata i le talosaga mo se suavai, ae na avea ma feiloaiga na aea ai aupa. Sa na o le fafine na i le vaieli i le aoauli, o lona uiga ua faaalua mai ai o ia o se tasi ua faasinoinomia e lona nuu. Sa faaauau le talanoaga ma loloto atu nai lo le fiainu faaletino, ma oo atu i le talanoaga faaleagaga o le vai e maua ai le ola faavavau.

E faapena uma lava le vaaiga lea ua iai manaoga faaletino o tagata Kiripati, lea ua mafuli iai le tilotilo a tagata - siitia o le tai, leai se suavai, otaota, lelava taumafa. A o nei manaoga e punitia ai lu'itau ogaoga, ma punitia ai foi malosiaga o loo i tagata. O le Autalavou a le Caritas Kiripati e femalagaa'i i isi o latou atumotu e talatalanoa i tagata i lu'itau o feagai ma i latou, faapea ai ma sootaga faaleaganuu ma faaleagaga

mausali i le eleele ma o latou lava manatunatuga iai. O nei fesilafa'iga e maua ai le fetufaaiga o le iloa ma le malamalama mo i latou uma, lea e mafai ai ona maua le fesootaiga ma le talanoaga o nei mataupu e loloto atu nai lo le faaletino.



FEFA'ASOA'IGA I VAEGA

Sa faateia le fafine Samaria ina ua tautala atu lesu, o se tagata lutaia, ia te ia. O anafea sa faateia ai oe i se feiloaiga?

Sa vaivai lesu i le faigamalaga. O anafea na e fitaituga ai i se finauga mo le faimeatonu?

O ai se tagata le masani ai e faaono aumaia le talalelei a le Atua ia te oe?

TATALO I GALUEGA

- E faafefea ona faaoga nei talanoaga ma liua i ni galuega faatino i aso uma?
- Taumafai e fesootai ma se tasi e le masani ona e tautala i ai.
- Saili auala e faafetai ai le vaiola a le Atua.
- Faitau i se tusitusiga i le faaleleiga i le va o ni tagata, e pei o Aferika i Saute.

"Sa faatopetope le avea o le fafine Samaria o se misionale i le maea ona la talanoa ma lesu ma na toatele tagata Samaria na omai ma talitonu ia te ia." (Ioane 4:39). E faapena foi Sagato Paulo, i le maea o lana feiloaiga ma lesu Keriso, "sa faatopetope ona folafolaina lesu (Galuega 9:20; cf. 22:6 - 21).

O le a leisi mea o tatou faatali i ai?

Pope Falanisisi, parakalafa 120, Fiafia o le Talalelei.

TATALO FA'AI'U

Le Alii e, ua matou tatalo atu o i matou o ou soo, e talia le valaau a lesu ia matou inu le vaiola. Faatumu matou loto i lou agaalofa. Ia taumasuasua matou ipu ma ia liligi atu lou kalasia i isi tagata. Ia fafagaina o matou agaga ina ia le toe galala. O la matou tatalo lea e ala atu ia Keriso lo matou Alii. Amene

Faapupulaina tatou mata ina ia vaaia e pei ona silafaga le Atua

“Ia pupula o tatou mata ma vaaia le mafatiaga o le lalolagi, manu’aga o tatou uso ma tuafafine/tuagane ua faoia o latou tamaliiaga, ma ia tatou iloa lo tatou noataga e lagona la latou tagi mo se fesoasoani. Ia tatou aapa atu ia i latou ma fesoasoani ia i latou ina ia latou lagona le mafanafana o lo tatou auai, lo tatou faauouo, lo tatou faaleuso. Ia avea la latou tagi e avea ma o tatou foi tagi, ma ia tatou talepea faatasi aupa o le lekea o loo tula’i ma ufiufi ai lo tatou faapito ma lo tatou pepelo!”

Pope Falanisisi, Misericordiae Vultus, 15

TATALO AMATA

Atua alofa, faapupula o matou mata i le faimealetonu o le lalolagi. Fesoasoani ina ia matou malamalama i nei faafitauli ina ia mafai ona matou galulue mo ni fofo mo i latou ua mafatia. Ta’ita’i lo matou faatuatua ina ia feiloai ma isi o loo manaomia. Fesoasoani ia i matou e iloa tagata ma nofoaga ua e silasila iai. Ua matou tatalo atu e ala atu ia Keiso lo matou Alii. Amene

Salamo Fetalia’i: Salamo 23

Tali: O le Alii, o lo’u leleo mamoe o ia; e leai se mea ou te mativa ai.

O le Alii, o lo’u leleo mamoe o ia;
 e leai se mea ou te mativa ai.
 Na te ave a’u i le mea e i ai le vao mu’a
 ou te taoto ai
 Na te ta’ita’i ia te au i tafatafa o vai e tafe lemu
 Na te faafoisia mai lo’u agaga. **(Tali)**

Na te ta’ita’i iā te a’u i ala
 o le amiotonu ona o lona suafa
 E ui lava ina ou savali i le vanu o le ata o le oti

Ou te lē fefe lava i se mea leaga
Auā o oe ta te faatasi ma a'u
O lau laau ma lou tóoto'o
E faamafanafanaina ai a'u. **(Tali)**

E te laulau mai mea i le la'ó'ai ma a'u
I luma o ē ita mai iā te a'u
Ua 'ē fa'au'uina lo'u ulu i le suāu'u
Ua taumasuasua la'u ipu **(Tali)**

E moni e mulimuli mai ia te a'u le agalelei ma le alofa
I aso uma o lo'u ola
Ou te nofo foi i le fale o le Alii
I aso e tele lava **(Tali)**

FETUFA'A'IGA I KULUPU

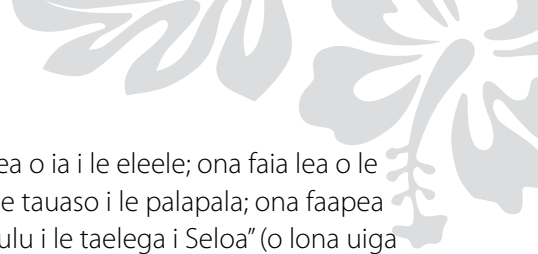
Ta'ita'i: O a ni auala sa oulua feiloai ai ma le vaiola o Keriso i le vaiaso ua tuana'i? Sa mafai ona e fesootai pe feiloai ma ni tagata e le masani ai?

FOLAFOLAGA O LE EVAGELIA

Tu'u le avanoa i se sui o le kulupu e faitau leotele ai le faitauga mai le Tusi Paia, po'o le tusi fó'i lenei.

O le faitauga mai le Evagelia loane 9:1-41

Ua maliu ane o ia, ua silafia le tagata ua tauaso talu ona fanau mai. Ona fesili mai lea o ona so'o iā te ia, "Rapi e, po'o ai ea na agasala, po'o ia nei, po o ona matua, ina ua fanau mai o ia o tauaso?" Ua tali atu Iesu, "Ele'i agasala lenei tagata, po'o ona matua; ae peita'i ina ia fa'aalia ai o galuega a le Atua ia te ia. Etatau ona ou faia o galuega a lē ua auina mai a'u manū o ao; e o'o i le po, e lē mafaia e se tasi ona galue ai. Manū o o'u i ai i le lalolagi, o a'u o le malamalama o le lalolagi."



Ua fetalai atu nei upu, ona feanu ifo lea o ia i le eleele; ona faia lea o le palapala i le feanuga, ua nini mata o le tauaso i le palapala; ona faapea atu lea o ia iā te ia, “Alu ia, inā mulumulu i le taelega i Seloā” (o lona uiga pe a faamatalaina, O le auina). Ona alu lea o ia, ua mulumulu, ua toe foī mai, ua vaai.

Ona fai ane lea o ē na tuaoi ma ia, ma ē na muaī iloa o ia ina o tauaso, “Ele o ia ea lenei sa nofo ma ole atu i mea?” Ua faapea isi, “O ia lenei”; a ua faapea isi, “Ua foliga ia te ia”; Ao ia ua fai mai, “O a’u lava lenei”.

Ona fai atu lea o i latou ia te ia, “Pe na faapefea ona faapupulaina ou mata?” Ua tali o ia, “O le tagata e igoa iā Iesu ua na faia le palapala, ua nini a’i o’u mata; ua fai mai foī ia te a’u, Alu ia i le taelega i Seloā, ma ia mulumulu ai. Ona ou alu ai lea, ma ou mulumuluina, ona ou vaai ai lea”. Ona fai atu lea o i latou iā te ia, Po’o fea o i ai o ia?” Ua faapea mai o ia, “Ou te lē iloa.”

Ua latou tali ia te ia, “Ua fanau mai oe ua tumu i le agasala, e te a’oa’o mai ‘ea iā te i matou?” Ona latou tulia lea o ia i tua.

Faalologo mo ni nai sekone. A uma ona tu’u lea o le avanoa i le mafutaga e faasoa mai ai se upu, poo se fuaiupu mai le faitauga ua ia faatāuaina.

Fa’afofoga i le faitauga o le Evagelia, po’o sona vaega, ma ia leotele. Faalologo mo se taimi puupuu

MAFAUFAUGA O LE EVAGELIA

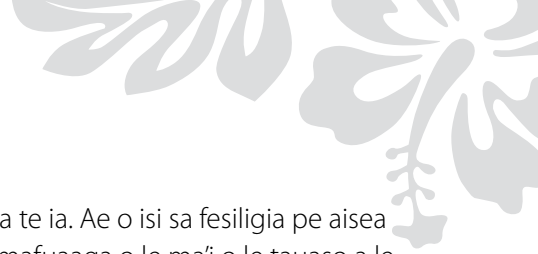
Sa faamasinoina ma faitioina le tamaloa tauaso e tagata i lona ma’i. Ae sa faaaupupegaina i le maea o le la feiloaiga ma Iesu, e le gata i le faafoisia o lana vaauga, ae faapena foi i le faafoisia o lona leo e tautala ai. O le vaai maualalo o le au Faresaio i tagata agasala sa faatauasoina ai i latou i le uiga o Iesu ma sa le mafai ai ona latou iloa le tagata moni o le tauaso. Sa latou le’i iloina lo latou lava tauaso ma sa le mafai ai ati la latou tilotilo i lo latou faailoga lanu ma iloa lelei atu ai Iesu o loo afio ma i latou.



Fesoasoani i tagata: Vaaiga i tagata e pei ona silasila iai le Atua

O le tauaso o se tasi ua faasinoesea e le lalolagi, ma sa tuuaia foi i lona ma'i. Na suia e lesu le tulaga e ala i le faamaloloina o lona tauaso.

Sa faasinoinomia e tagata le tauaso faapei o se tagata e levaia ma sa le malamalama foi tagata e uiga i mafuaaga o lona ma'i. O le Aafiaga o Faamanuiaga o se taumafaiga ina ia sailiili ina ia mautinoa ua maua e tagata le faamanuiaga ua talafeaga mo i latou ina ia mafai ona latou maua se soifuaga faatamalii. O le manatu o nisi tagata, o tagata ua ave iai fesoasoani na mafua ai o latou faaletonu ma e le tatau ona ave iai se faamanuiaga. O nei tagata ua manaomia le fesoasoani sa faaulufale i le malumalu o Sagato losefo i Lower Hutt, lea sa fai ai sa latou fesilafa'iga ma tagata sa fesoasoani ia i latou ma faalogologo i o latou manaoga. O le tasi vaetolu o tagata o loo aofia i le Aafiaga o Faamanuiaga sa manaomia le fesoasoani tau seleni ma manaoga faapitoa o latou gasegase.



FETUFAAIGA I VAEGA

Na silasila Iesu i le tauaso ma faamalolo ia te ia. Ae o isi sa fesiligia pe aisea ua na faia ai lea mea. O lo latou iloa o le mafuaaga o le ma'i o le tauaso a le o sana agasala o se agasala a ona matua. O ai e tuuaia i lona ma'i? O faafefea ona tatou ona tatou tali atu ia i latou o manaomia le fesoasoani?

TATALO I GALUEGA

Faafefea ona faaoga lenei talanoaga ma faaliliu i ni galuega faatino o le aso?

- Valaau le Atua e fesoasoani mai ina ia iloa manaoga ma le taua o isi.
- Fatufatu i le to'afilemu o se tasi i lenei vaiaso
- Saili avanoa i lenei vaiaso e lagolago ai i nisi ua faasinoinolimaina.

TATALO FA'AI'U

Le Atua e, ua matou tatalo atu mo le faamalologa mai le pogisa o matou olaga. Ia faamanuia mai le Agaga Paia i le loto mauualo ma le loto malamalama pe a faapogisa e lo matou faamaualuga ma le lemalamalama i matou. Pe a matou vaai i mata o matou uso ma tuafafine/tuagane ia mafai ona matou vaaia ai le ata lafoia o Iesu Keriso. Fesoasoani ina ia matou vaai e pei ona e silasila. Ia avea le malamalama o ou fofoga e faamalamalama ai le lalolagi ma ia mafai ona matou faasusulu lou malamalama ia i latou i o matou autafa. Ua matou tatalo atu e ala ia Keriso lo matou Alii.

Amene

Siitiaga o lasalo - faatasi ma le atua e leai se tuai

“E le o leiloa uma. E ui ina mafaia e tagata ola mea leaga silisili, e mafai foi ona latou sii de i latou lava i luga, e ala i le filifilia o le mea lelei ma toe fai se amataga fou.”

Pope Falanisisi, Laudato Si, 205.

TATALO AMATA


Le Alii e, o i matou o molimau i Lou alofa ma lou lelei a o matou tofotofo i le fiafia o le olaga, i le feiloaiga ma isi tagata i le faamoemoe i Lau fuafuaga mo i matou. A matou vaavaai faaletagata i le lalolagi ua siosiomia ai i matou, e faigofie ona taomia i matou i le atuatuvaale ma le popole. Fesoasoani mai ina ia matou manatua o senetuli ua na o ni nai sekone ia te oe, ae o galu tetele o le talafaasolopito e faigofie ona e aveesea i lou aao malosi. O oe e te mafai ona faatupu le lelei mai se tulaga ogaoga. Fesoasoani mai ina ia matou talitonuina tumau lou alofa ma lou lelei i aso uma ma tuuina atu i matou i lou afoaga o le alofa mutimutivale. Ua matou tatalo atu e ala atu ia Keriso lo matou Alii. Amene

Salamo 130

Tali: Auā o i le Alii le alofa, o ia te ia fo’i le fa’aaolataga tele.

Le Ali’i e, ua ou vala’au atu ia te oe ai mea loloto
Le Ali’i e, ia e faafofoga mai i lo’u leo
Ia liliu mai ou fofoga
I le leo o la’u aioi atu. **(Tali)**

Le Alii e, afai e te mataulia le amioleaga,
O ai se na te mafaia ona tulai?
O ia te Oe le faamagaloina o sala.
O loo faatalitali atu lou agaga i le Alii. **(Tali)**



Ou te fa'atali atu i le Alii, o lo'ó fa'atali atu lava lo'u agaga
Ou te fa'amoemoe fo'i i lana afioga
O lo'ó fa'atalitali atu lo'u agaga i le Ali'i
E sili i ē o leoleo ona fa'atalitali i le taeao
E sili lava i ē o leoleo ona faatalitali i le taeao. **(Tali)**

Aua o i le Alii le alofa, o ia te ia fo'i le fa'aolataga tele
O ia lava na te faaolaina Isaraelu
Ai a latou amio leaga uma lava. **(Tali)**

FETUFA'AIGA I VAEGA

Na faafefea mai lenei vaiaso? O iai se eseesega o lau tali atu i tagata i ou autafa talu le amataga o le Fagafulu?

FOLAFOLAGA O LE EVAGELIA

Faitau leotele e se tasi o le mafutaga. Faaoga le Tusi Paia poo le Faitauga mai lenei tusi

Faitauga mai le Evagelia loane 11:1-45

Sa ma'i le tasi tagata, o Lasalo le Petania, o le aai a Maria ma lona uso o Mareta. O Maria fo'i lea na na u'u le Ali'i i le u'u manogi, ua sōloi foi ona vae i lona lauulu, ua ma'i lona tuagane o Lasalo. Ona ave lea o le feau a ona tufafine ia te ia, ua faapea mai, "Le Alii e, faauta, ua ma'i lē ua alofaina e oe." Ua faafofoga Iesu, ona faapea lea o ia, "O lenei ma'i e le i'u ina oti, a ona o le viiga o le Atua, ina ia viia ai le Atalii o le Atua."

Ua alofa lava Iesu ia Mareta ma lona uso, atoa ma Lasalo. Ua faafofoga o ia ua ma'i o ia, ona nofo pea ai lea o ia, e lua aso, i le mea sa i ai. Mulimuli ane ona faapea atu ai lea o ia i ona soo, "Ia tatou toe o i luitaia."

Ua oo atu Iesu, ona silafia lea ua aso fa Lasalo i le tuugamau. Ua faalogo Mareta ua maliu mai Iesu, ona alu ai lea na te faafetaiai ia te ia, a ua nofo Maria i le fale. Ona faapea mai lea o Mareta ia Iesu, "Le Alii e, ana e iinei, po ua le oti lo'u tuagane. Ae ui lava i lea, ua ou iloa o mea uma lava e te

faatoga atu ai i le Atua, e foaiina mai e le Atua ia te oe." Ua fetalai atu lesu ia te ia, "E toetu mai lou tuagane." Ua fai mai Mareta ia te ia, "Ua ou iloa e toe tū mai lava ia i le aso gataaga."

Ua fetalai atu lesu ia te ia, "O A'u nei o le toetu ma le ola; o lē faatuatua mai ia te a'u, e ui lava ina oti, ae ola lava ia. O tagata ola uma o ē faatuatua mai ia te a'u, e lē oti lava e o'ó i le faavavau; po ua e talitonu mai ea i lena mea?" Ona faapea mai lea o ia ia te ia, "Ioe, le Alii e, ua ou talitonu lava, o oe le Keriso le Alo o le Atua, o lē maliu mai i le lalolagi."

Ua toe tigā tele le finagalo o lesu, ona oo lea o ia i le tuugamau. O le ana lea, ua tuuina foi le maa i lona gutu. Ua fetalai atu lesu, "Ave ese ia le maa." Ona fai mai lea ia te ia o Mareta le tuafafine o lē ua oti, "Le Alii e, ua o'ó ina manogi, auā o lona po fa lenei." Ua fetalai atu lesu ia te ia, "Pe na ou le fai atu ea ia te oe, Afai e te talitonu, ona e iloa lea o le mamalu o le Atua?" Ona latou ave ese lea o le maa i le mea na tuu ai lē ua oti.

Ona tepa a'é lea o fofoga o lesu, ua faapea atu, "Lo'u Tama e, ou te faafetai atu ia te oe, auā ua e faafofoga mai ia te au. Ua ou iloa foi e te faafofoga mai iā te a'u e lē aunoa; ae peitai ua ou fai atu nei, ona o le motu o tagata, ina ia talitonu i latou ua e auina mai a'u."

Ua ia fetalai atu ia upu, ona alaga lea o ia ua leo tele, "Lasalo e, ina sau ia i fafo." Ona alu ai lea i fafo o lē na oti, ua fusufusia ona vae ma ona lima i fusi, ua fusi foi ona mata i le solosolo. Ona fetalai atu lea o lesu ia te i latou, "Tatala ia iā te ia, inā tu'u ia e alu."

Ona fa'atuatua ai lea iā te ia o lutaia e toatele, o i latou ia na ō mai iā Maria, ina ua latou va'aa'i atu i mea ua faia e lesu.

Mālōlō mo se manatunatuga lēlēoa. Ona tu'u lea o le avanoa i tagata e fa'asoa ai i se upu p'ó se fuaiupu ua t'aua i ai latou. Tu'u le avanoa i se isi sui o le kulupu e faitau leotele ai le faitauga mai le evagelia. Malōlō mo sina manatunatuga



MANATUNATUGA I LE EVAGELIA

E mafai e le Atua ona lavea'i i soo se taimi ma soo se tulaga. E ui ina taunuu atu lesu ua maliu Lasalo, sa mafai lava ona ia tali atu i le tulaga faaletonu o le lemautonu i le vaaiga faaletagata.

Pe a faaauau pea faafitauli mo se taimi e aunoa ma se fofo i se taimi vave, e tele lava le avanoa o le faosoosoga e popole ai. O le tutupu o mafatiaga ma puapuaga e le faapea ona ua leai se Atua; e le faapea foi ua taunuu i le muta'aga o mea uma. Ona o tatou o tagata vaivai, o lo tatou malamalama e muta i le mea ua tatou iloa poo mea foi ua faaalua mai e le Atua ia i tatou e ala i le Agaga Paia. A faatasi ma le Atua, e leai se mea e tuai. E maua lava e le Atua le auala, o nisi o taimi e na te maua auala e lefaamatalaina.

E gaii ma galue pea le Atua e ala i ona tagata. O le ala lea e faatupu ai e le faatuatua galuega.

FEFA'ASOA'IGA I VAEGA

E le'i faaolaina faatopetope e lesu Lasalo, ae na faatali se'i maea aso e lua. O le mafuaaga lea sa faafoliga ai le mataupu leni o se tulaga fememea'i. Pe a e lagonaina le fememea'i, ina ua leai se mea e mafai ona faia?



A faatasi ma le Atua, e le mafai ona tuai - o loo iai pea le faamoemoe

E faapena foi pe a tatou vaavaai i taua ma vevesi o loo tula'i i le Sasa'e Tutotonu, e iai Suria ma Iraq, ua manatu ai nisi tagata o le tulaga lea ua ta'ua o le fememea'i. E mafua ona ua faaumiumi le vevesi ma taua ma ua leai se foliga o se fofo i lenei faafitauli i se taimi vave.

Peita'i, o loo galue pea Lana Ekalesia i vaega eseese o nei atunuu e momoli atu iai le faamoemoe ma le faamalologa, ina ia mafai ona toe lavea'i tulaga ogaoga ma le faigata o loo iai. Talu mai le amataga o taua i Suria, sa fesoasoani le Caritas i tagata sulufa'i o Suria e ala i mea e faaaoaga i taimi o faalavelave faafuasei, e le gata i lena, ae sa fesoasoani foi i Lapanona ma Ioritana. O le Caritas o se tasi o faalapotopotoga o loo faaauau pea ana galuega i totonu o le atunuu e ala i itu tau soifua maloloina ma mea taumafa mo tagata i Aleppo, Suria.



TATALO I GALUEGA

E faafefea ona faatino lenei talanoaga i o tatou olaga o aso faipea?

- Lafoa'i tulaga fememea'i uma o le soifuaga i le Atua, ma talosaga iai mo le atamai.
- Talanoa ma faalogo i se tasi ua fememea'i
- Fesoasoani i se aiga ua malaga sulufa'i i totonu o lou atunuu

TATALO FA'AI'U

Le Alii e, mo taimi ua feagai ai i matou ma faigata ma ua matou le malamalama ai i Lau fuafuaga mo i matou, matou te tatalo mo le onosa'i ma le talitonu ia te oe o loo e galue tumau i o matou olaga. Ia le gata ina faamalosia o matou faatuatua, ae ia faaloloto tele foi. Faaaupega i matou ina ia avea ma tino o Keriso. Ia avea o matou ola e fai ma tatalo ia te Oe. O la matou tatalo lenei e ala atu ia Keriso lo matou Alii.

Amene

Feiloaiga ma le fofoga o Keriso e ala i Puapuaga

“E iai Kerisiano o latou olaga ua na o le Fagafulu ae leai se Toetu. Ua ou mautinoa e le tutusa le foliga vaaia o le fiafia i taimi uma o le olaga, aemaise taimi o faigata. E fesuisui ai le olioli, ae tumau lava, e ui ina e faapei o se emo a se malamalama e tupuga mai i lo tatou talitonuga maumaututu a mavae mea uma, e tumau lava le alofa.”

Pope Falanisisi, parakalafa 6, “Fiafia o le Talalelei’.

TATALO AMATA

Le Atua e, o aso uma e lu’itauina ai lo matou faatuatua i a matou feiloaiga ma isi tagata. Ua valaauina i matou e tautala i le mea moni ma folafola le faatuatua i upu ma galuega. Fesoasoani mai e saili le loto tele e moomia mo lenei. O la matou tatalo lea e ala atu ia Keriso lo matou Alii. Amene


Salamo 22

Tali: Lo’u Atua e, lo’u Atua e, se ā ea le mea ua e tuulafoa’i mai ai iā te a’u?

Ua faatauemu mai ia te a’u o i latou uma ua vāai mai; ua faamamaga o latou gutu, ua lialia’i o latou ulu, ua faapea mai, Na ia faalagolago i le Alii; inā faola ia te ia; ia lavea’i o ia iā te ia, auā ua na fiafia ia te ia. Tali

Ua si’omia a’u e uli,
ua punitia a’u e le vao tagata amio leaga
ua tu’ia e i latou o’u lima ma o’u vae
ou te mafaia ona faitau o’u ivi uma. **Tali**

Ua latou tufatufa o’u ofu mo i latou
Ma latou fai le vili i lo’u ofu tino
A’o oe, le Alii e, aua ne’i e taumamao
Lo’u malosi e, ia e vave mai e fesoasoani mai ia te a’u. **Tali**



Ou te ta'u atu lou suafa i o'u uso
Ou te vivii atu iā te oe i totonu o le fa'apotopotoga
O outou o ē matatau i le Alii, inā vivii atu ia iā te ia
O outou o le fanauga uma a lakopo,
Inā vivi'i atu ia iā te ia
O outou o le fanauga uma a Israelu
la outou fefefe ia te ia. **Tali**

FETUFAA'IGA A LE VAEGA

Na faape'i mai lenei vaiaso? Sa e fesoasoani i se tasi sa manaomia le fesoasoani pe na e faaalii iai le alofa o Keriso?

FAITAUGA O LE EVAGELIA

O le folafolaga mai le Evagelia a Mataio 26 Fuaiupu 69 i le 75

O le tala i puapuaga o lo tatou Alii o Iesu Keriso mai le Evagelia a Mataio:

"A o Peteru sa nofo o ia i fafo i le maota; ona alu atu ai lea o le tasi auauna teine ia te ia, ua faapea atu, "O oe foi sa oulua faatasi ma Iesu le Kalilaia." Ona faafiti lea o ia i o latou luma atoa, ua faapea mai, "Ou te le iloa le mea e te fai mai ai." Ua ulufafo o ia i le faapaologa ona iloa mai ai lea o ia e le tasi auauna teine, ua fai atu o ia i e uma o loo i ai, "O le tagata leni sa faatasi ma Iesu le Nasareta." Ona toe faafiti ai lea o ia ma le augani, "Ou te le'i iloa lea tagata." Ua toe itiiti ona o ane ai lea o e na tutu mai, ua faapea mai ia Peteru, "E moni o oe lava o le tasi o i latou aua ua iloa oe i lau gagana." Ona augani ai lea o ia ma tauto, ua faapea atu, "Ou te le iloa lava lea tagata." Ona vivini loa lea o moa, ona manatua lea e Peteru o le upu na fetalai atu ai Iesu ia te ia, "E le vivini moa seia e faafiti faatolu mai ia te a'u." Ona ulufafo ai lea o ia, ua tagi lotulotu.

MAFAUFAUGA O LE EVAGELIA

Sa taumafai Peteru e toloalalo i le maea o le pu'eina o Iesu. Ua feagai o ia ma le tuuaiga o ia o se tasi o soo o Iesu. Sa popole o ia ma i'u ai ina ia teena lona iloa o Iesu. Ua mamulu letumau lona faamoemoe.

Ona oo mai lea o le taimi o le talitonu. Ina ua faalogo Peteru i le vivini o le moa, na tagi ma manatua ai lana folafolaga ia Iesu. Sa ia talia lona sese i le la mafutaga. I le maea o le toetu mai o le Alii, sa toe faaleleia le la mafutaga aua sa ia iloa lava e talia lelei e Iesu o ia ma toe alofaina o ia.

FETUFAAIGA I VAEGA

I le faitauga o le aso, sa faafiti faatolu ai Peteru na te le iloaina Iesu. Ae faafefea oe, e faafefea ona faafitiina Iesu i lou olaga? O le a le mea e tupu pe a tatou talia le valaau a Iesu?

TATALO I GALUEGA

E faafefea ona faatino lena talanoaga pe a maea le Fagafulu?

- la faaauau le faitauga o le Evagelia
- Afai na iai ni suiga na e faia i le Fagafulu, ia faaauau pea i le maea o le Toetu.

TATALO FA'AI'U

Le Atua e, i taimi ua matou faafitia ai oe, faaali mai lou agaalofa ma lau faamagaloga. Ia matou maua le loto tele e ioe atu ai i lau valaau i aso ta'itasi, ma ta'ita'ina matou e lou kalasia i matou tautiga faaleaso. A o matou faatalitali ma le faamoemoe mo lou Toetu, ia e faaliliu tumau o matou loto ma liliu i matou ia foliga ia te oe. Ia matou vaaia le foliga o Keriso ma ia atagia lou alofa ia i latou matou te feiloai atu iai i aso ta'itasi. Fesosoani ia matou manatua lou maliu mo i matou ma ia e tatala pea faitotoa lavea'i o lou alofa mo i matou. Ia e aumaia i matou i lou afoaga. Ua matou tatalo atu e ala atu ia Keriso lo matou Alii. Amene




Fesilafa'iga ma Keriso

O le tele o a tatou fesilafa'iga e mafanafana ma fiafia. Ae ua faamanatu mai e le Evagelia lenei e iai taimi e le sologa lelei ai ma e faaono faataumatatao foi. I le taimi o tuuaiga vevesi, na faamuamua ai e Peteru lona saogalemu nai loo lona faamaoni ia Iesu. A tatou soona faia tagata, o lona uiga ua tatou teena le foliga vaaia o le Atua lea e gaosia iai tatou. A tatou iloa Keriso i tagata, ua tatou talia foi Keriso ma talia o ia tatou feiloaiga ma isi. E tutusa lava le taua o le auala tatou te faia ai galuega ma galuega o tatou faia. O le auala tatou te fesootai atu ai i tagata ua tatou fesoasoani iai e taua i le tausisiga o le tamaliiga ma le faaaupegaina o i latou ua tuuina mai e le Atua tatou te fesoasoani iai.







Pepa Faatumu mo ni Finagalo Fa'aaliga

E taliaina ma le fiafia e le Caritas ni finagalo fa'aalia o i latou na auai i lenei polokalame, pe na fa'aapefea ona fa'aaogaina le polokalame o le Fagafulu, o ā ni vaega na e fiafia iai, a'o ā fo'i ni vaega e te finagalo ua tatau ona suia pe fa'aleleia. O lou finagalo fa'aalia o le a fesoasoani tele ia i matou, e iloa ai po'o le ā le telē o le fa'aaogaga o lenei polokalame, ma toe fa'aleleia mo le tausaga 2018.

Suafa:

Palisi/kulupu/aulotu:

Taimi ma le aso na mafuta ai lā outou kulupu:

O ā ni vaega na lelei o le polokalame?

O ā ni vaega e mafai ona fa'aleleia?

O ā ni a'afiaga na o'o i lau kulupu mai le auai ai i le polokalame, po'o ni vaega na a'afia ai au oe lava amioga i le taimi o le Fagafulu?

Vaega fa'apitoa o le polokalame:

	Sa matuā fesoasoani tele (5)	Sa fesoasoani (4)	Sa talafeagai lava (3)	Sa le'i maua se fesoasoani (2)	Matuā leai lava se fesoasoani (1)
Ta'iala i le fa'aaogaga o lenei polokalame					
O le ta'iala o manatunatuga ma fefaasoa'iga a le <i>Lectio divina</i>					
Tatalo					
Fesili mo Talanoaga					
Manatunatuga i le Evagelia					
Fa'ata'ita'iga o polōketi ma polokalame a le Caritas					
<i>O la'u tali ma ni manatu fa'atū ina ia fa'atinoina</i>					

Nisi Finagalo Fa'aalia e fia fa'aopoopo:

Fa'amolemole lafo mai i le tuatusi lenei:

Email: caritas@caritas.org.nz

Fax: 04 499 2519

Post: Caritas Aotearoa NZ, P O Box 12-193, Wellington 6144



ADDRESSING THE CAUSES OF POVERTY

ADVOCATING AGAINST INJUSTICE

RESPONDING TO DISASTER



The Catholic Agency for Justice,
Peace & Development